



CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT

Matt Rodriguez, City Manager

Teamwork San Pablo 2021 Year of Resilience

**06/10/2021
FOR WEEK 24**

CITY HALL

1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

City Manager's Office
510 215-3000

City Attorney's Office
510 215-3009

Finance Department
510 215-3020

Community Development
510 215-3030

Community Services
510 215-3080

Police Department
510-215-3130

Public Works
510-215-3060

DUE TO THE CONTRA COSTA COUNTY HEALTH SERVICES SHELTER-IN-PLACE ORDER ISSUED MARCH 17, 2020 (and subsequent orders), **ALL CITY OFFICES ARE CLOSED WITH LIMITED SERVICES TO THE PUBLIC.**

NO PUBLIC COUNTER SERVICE UNTIL FURTHER NOTICE.

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY **PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.**

PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION.

[HTTPS://WWW.SANPABLOCA.GOV/](https://www.sanpabloca.gov/)

JUNE/ JUNIO

PG. 2-15 SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

- P. 2 COVID-19 Vaccination Information
- P. 3 COVID-19 Vaccination Information Cont. / testing site
- P. 4 Modified City Operations Plan (V11; Issued: 05/13/21)
- P. 5 COVID-19 Housing Assistance Grants Extended to 06/30/2021
- P. 6 Moratorium on Evictions and Rent Increases / RES for Undocumented Immigrants
- P. 7 Contra Costa Is Now In The Orange Tier /San Pablo COVID-19 Hotline
- P. 8 First-Time Homebuyer Loans
- P. 9 Virtual Classes / San Pablo Youth Commission /Savoy's Sports Corner
- P. 10 Food Programs for Seniors
- P. 11 Cancelled Special Events
- P. 12 Waste and Recycling Alert
- P. 13 Report Concerns via GOREquest / San Pablo Summer Bike Challenge
- P. 14 City's Boards or Commissions Vacancies / Street Sweeping Reminder
- P. 15 Virtual Fireworks Safety Meeting Scheduled for June 17th

PG. 16-19 PROJECT UPDATES/ ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

- P. 16 New Fire Station 70
- P. 17 Wildcat Creek- Greenway Trail Project
- P. 18 PG&E Gas Pipeline Repl. / EBMUD Project
- P. 19 WCWD Sanitary Sewer Upgrade Prj./ Comcast Vale Rd Communication Line Replacement

**Re-Opening of City
Fields & Playgrounds
Reapertura de los
campos y parques
07/01/21**

HELP SLOW THE SPREAD * GET VACCINATED*WEAR A MASK***

*** WASH OR SANITIZE YOUR HANDS OFTEN* STAY 6 FEET FROM OTHERS**

PUBLIC MEETINGS

Reuniones Publicas

1000 Gateway Ave.

unless otherwise indicated

a menos que se indique lo contrario

June 21st - Regular City Council Meeting, 6PM **VIA ZOOM**

TELECONFERENCE ONLY; NO PHYSICAL ATTENDANCE), (Details on Zoom meeting will be provided by City Clerks' Office).

21 de junio - Junta regular del Consejo de la Ciudad a las 6PM ** POR ZOOM**

SÓLO TELECONFERENCIA; NO ASISTENCIA FÍSICA), (Los detalles de la reunión de Zoom serán proporcionados por la oficina del City Clerk).

COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo.

CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

COVID-19 VACCINATION

Vaccines are one of the most important tools to end the COVID-19 pandemic. Please visit the following websites for more information: [Vaccine | Coronavirus \(cchealth.org\)](#) [Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) | CDC](#), [www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated](#)

WALK-IN VACCINE CLINICS are available for anyone who is **12 or older**. Click here: [schedule vaccine appointments online](#) or call 833-829-2626.

COVID-19 MOBILE VACCINE CLINICS: The City of San Pablo, in joint sponsorship with Contra Costa Health Services, will offer COVID-19 Mobile vaccination clinics at the Church Lane Senior Center located at 1943 Church Lane from 10:00am-2:00pm on the following dates: **06/16 and 7/7**. Walk ups or pre-registration are accepted, for more information call (844) 729-8410 or visit <https://www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated>.

CURRENT COVID-19 VACCINATION LOCATION/PROVIDERS FOR SAN PABLO RESIDENTS: CALL (833) 829-2626 TO MAKE AN APPOINTMENT

UBICACIÓN/PROVEEDORES ACTUALES DE LA VACUNA COVID-19 PARA LOS RESIDENTES DE SAN PABLO: LLAME AL (833) 829-2626 PARA HACER UNA CITA

<p>West County Health Center Address: 13601 San Pablo Ave, San Pablo Phone: 833-829-2626</p>	<p>LifeLong Medical Care Address: 2023 Vale Rd, San Pablo Phone: 510-215-9092</p>	<p>Contra Costa College Address: 2600 Mission Bell Dr, San Pablo Phone: 833-829-2626</p>
<p>Helms Middle School Address: 2500 Rd 20, San Pablo</p>	<p>FREE! GRATIS!</p>	

VACUNACIÓN CONTRA EL COVID-19

Las vacunas son una de las herramientas más importantes para acabar con la pandemia del COVID-19. Para más información, visite los siguiente sitios web:

[Vacunación Contra el COVID-19 | Coronavirus \(cchealth.org\)](#) [Enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\) | CDC](#) [www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated](#)

LAS CLÍNICAS DE VACUNACIÓN sin cita previa están disponibles para cualquier persona mayor de **12 años**. Haga clic aquí: [programar una cita de vacunación en línea](#) o llame al 833-829-2626.

CLÍNICAS MÓVILES DE VACUNACIÓN COVID-19 La ciudad de San Pablo, en patrocinio conjunto con Contra Costa Health Services, ofrecerá clínicas móviles de vacunación COVID-19 en el Church Lane Senior Center ubicado en 1943 Church Lane de 10:00 am a 2:00 pm en las siguientes fechas: 06/16 and 7/7. Se aceptan registraciones en persona o por preinscripción, para obtener más información, llame al (844) 729-8410 o visite <https://www.coronavirus.cchealth.org/get-vaccinated>.

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

COVID-19 VACCINATION - Continued

Vaccinations Available for Homebound Residents Easy vaccine application for people who can't leave their homes.

Requesting an appointment for a home vaccine is easy. The county has a simple [on-line form](#), which can be submitted by an individual or his or her caregiver. You can also call to make an appointment at 1-833-829-2626.

VACUNACIÓN CONTRA EL COVID-19 - Continuación

Vacunas disponibles para residentes confinados en casa. Aplicación rápida de vacunas para personas que no pueden salir de casa. Solicitar una cita para la vacuna casera es fácil. El condado tiene un [formulario simple en línea](#), que puede ser enviado por una persona o su cuidador. También puede llamar para programar una cita al 1-833-829-2626.

COVID-19 TESTING SITE



COVID-19 TESTING IN SAN PABLO

Davis Park Community Center - 1665 Folsom Ave., San Pablo, CA

COVID-19 testing at no cost to you.

- Available Sunday through Thursday, 11 a.m.– 7 p.m.
- No appointment necessary, just walk in!
- No insurance or social security number required
- Protect yourself and your family

Reservations available online at [Get Tested | Coronavirus \(cchealth.org\)](#)
[coronavirus/cchealth.org/get-tested](#) or **call 1-833-829-2626**

CENTRO DE PRUEBAS COVID-19



CENTRO DE PRUEBAS COVID-19

Centro comunitario de Davis Park - 1665 Folsom Ave., San Pablo, CA

Pruebas de COVID-19 sin costo alguno para usted.

- Disponible de domingo a jueves, de 11 a.m. a 7 p.m.
- No es necesario hacer una cita, ¡sólo tiene que entrar!
- No se requiere seguro o número de seguro social
- Protéjase y proteja a su familia

Reservas disponibles en línea en [Get Tested | Coronavirus \(cchealth.org\)](#)
[coronavirus/cchealth.org/get-tested](#) o **llame al 1-833-829-2626**

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY
PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.
PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR
WEBSITE FOR MORE INFORMATION.
[HTTPS://WWW.SANPABLOCA.GOV](https://www.sanpabloca.gov)

MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN

ALL CITY DEPARTMENTS REMAIN IN ESSENTIAL GOVERNMENTAL SERVICES FUNCTIONS PER CURRENT CCCHS ORDER NO. #HO-COVID-19-16 IN EFFECT SINCE JUNE 2, 2020 UNLESS NOTED BELOW

CORONAVIRUS COVID -19 UPDATE AND STATEMENT ON CITY RE - OPENING PLANS FOR LOCAL GOVERNMENT SERVICES FOR CITY OF SAN PABLO (V11; Issued: 05/13/21).

CITY PROPOSED RE -OPENING PLAN GUIDANCE

With the recent announcement by CA Governor Gavin Newsom last month to re -open all City business sectors state - wide by June 15, 2021, the City of San has designated a City Internal Working Group consisting of designated staff appointed by the City Manager/Director of Emergency Services to develop City -wide Re -Opening Plan(s) for all City facilities and operations during Summer 2021.

As to public meetings at City Hall, Order No. 2 of the City Manager/Director of Emergency Services dated August 3, 2020 and ratified by the City Council will be revisited given changing operational circumstances, including COVID case rates and vaccination rates.

Any future City Re -Opening Plan(s) for all City facilities and operations will be developed with current public health guidelines in effect, with careful adherence to City risk management requirements and assessment of any legal liabilities, and City operational, staffing capacity and resources available under a phased -in approach during the First Quarter of FY 2021/22 period, with the following preliminary timeline which is subject to change until further notice :

Preliminary Re -Opening Phases : Target Date:

Phase I: City Re -Opening of City Fields and Playgrounds July 1, 2021

Phase II: City Re -Opening of Certain Public Meetings August 1, 2021

Phase III: City Re -Opening of All City Facilities to General Public October 1, 2021

Please note that all City Operations and Facilities Re-Opening Plan(s) for the general public must have adequate operational and staffing resources available to enhance services to the public in a safe and secure manner.

San Pablo remains a very active COVID-19 community, with vaccination/immunization rates still below the Contra Costa County vaccination rate average for other local communities (i.e. ____% fully vaccinated as of 05/13/21). For additional information on County vaccination rates by location, see attached link: <https://www.coronavirus.cchealth.org/vaccine-dashboard>

NOTE: Exceptions on formal City Re-Opening Plans will be applied to the San Pablo Police Department and City Public Works Maintenance Division who are already working on modified re-opening and/or operational work schedules related to COVID-19 pandemic impacts.

The City's Essential Services/Governmental Functions under the Revised Modified Operations Plan are still in effect until further revised by the City Manager/Director of Emergency Services for applicability to local governmental essential services.

VIEW FULL REPORT - REVISED MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN: <https://www.sanpabloca.gov/2743/Operations-Plan-Ordinances>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

APPLY FOR ONE-TIME HOUSING ASSISTANCE GRANT – EXTENDED TO JUNE 30, 2021

One-time grants to help pay for rent, mortgage or utility payments are available to San Pablo residents who have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic. Program ends June 30, 2021 or until program funds run out, whichever is sooner. [CLICK HERE TO APPLY NOW](#)

SOLICITE PARA UN SUBSIDIO DE ASISTENCIA PARA LA VIVIENDA- EXTENDIDO HASTA EL 30 DE JUNIO DE 2021

Las subvenciones únicas para ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los servicios públicos están disponibles para los residentes de San Pablo que han experimentado una pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19. El programa termina el 30 de junio de 2021 o hasta que se agoten los fondos del programa, lo que ocurra antes. [APLIQUE AHORA Y HAGA CLIC](#)

Aceptar solicitudes de COVID-19 Subsidio de Asistencia para la Vivienda

Eligibilidad

- Aplicantes deben residir en la ciudad incorporada de San Pablo
- Residentes cuyos ingresos han disminuido debido a la pandemia de COVID-19
- Aplicantes necesitan ayuda a pagar el alquiler, la hipoteca o los pagos de servicios públicos
- Aplicantes con niveles de ingreso total en la familia que no excede los límites:

Número de personas en el hogar/ Number of persons in household	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de ingresos/ Income limits	\$73,100	\$83,550	\$94,000	\$104,400	\$112,800	\$121,150	\$129,500	\$137,850

Aplique Ahora

www.sanpabloca.gov/2741/COVID-19-Housing-Assistance

510-215-3030

COVIDGRANT@sanpabloca.gov

Los fondos están disponibles hasta el 30 de junio de 2021 o hasta que se agoten los fondos de la subvención.

Accepting applications for COVID-19 Housing Assistance Grants

Eligibility

- Applicant must reside in the incorporated City of San Pablo
- Applicant must have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic
- Applicant needs help with rent, mortgage or utility payments
- Applicant's total household income does not exceed limits below:

Apply Now

The funds are available until June 30, 2021 or until grant funds run out.

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Síguenos en las redes sociales

facebook

<https://www.facebook.com/sanpabloca/>



<https://twitter.com/CityofSanPablo>

Instagram

https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca/?hl=en

Nextdoor

<https://nextdoor.com/neighborhood/sanpablo--sanpablo--ca/>

E-Newsletter

send your email address to:

Feedback@sanpabloca.gov

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

PUBLIC ANNOUNCEMENT ON RECENT PASSAGE OF THE CITY OF SAN PABLO URGENCY ORDINANCE/MORATORIUM ON TEMPORARILY PROHIBITING EVICTIONS OF TENANTS OF RESIDENTIAL AND COMMERCIAL REAL PROPERTY IMPACTED BY THE COVID-19 PANDEMIC.

Please visit the following weblinks for more information,

Contra Costa County housing ordinance and housing resources:

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

City of San Pablo Website: <https://sanpabloca.gov/>

Urgency Ordinance/Moratorium on Evictions and Rent Increases:

[https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=.](https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=)

State COVID-19 Rent Relief program now available to tenants and landlords.

Phone: 833-430-2122; Online application: <https://housingiskey.com>

For questions regarding eviction, including free and low-cost legal services contact **ECHO Housing at 855-275-3246**

ANUNCIO PÚBLICO SOBRE LA RECIENTE APROBACIÓN DE LA CIUDAD DE SAN PABLO ORDENANZA / MORATORIA URGENTE QUE PROHÍBE TEMPORALMENTE LOS DESALOJOS DE INQUILINOS DE VIVIENDAS RESIDENCIALES Y BIENES RAICES COMERCIALES IMPACTADOS POR LA PANDEMIA COVID-19.

Visite los siguientes enlaces web para obtener mas información,

Enlace al a ordenanza y recursos de vivienda del condado de Contra Costa:

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

Sitio web de la ciudad de san pablo: <https://sanpabloca.gov/>,

Ordenanza / Moratoria Urgente de Desalojos y Aumentos de Rentas:

[https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidid.](https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidid=)

El programa estatal COVID-19 de ayuda al alquiler ya está disponible para inquilinos y propietarios. Teléfono: 833-430-2122; Solicitud en línea: <https://housingiskey.com>

Para preguntas relacionadas con el desalojo, incluyendo los servicios legales gratuitos y de bajo coste, contacte con **ECHO Housing en el 855-275-3246**

COVID-19 RESOURCES FOR UNDOCUMENTED IMMIGRANTS

San Pablo and the greater Contra Costa County welcomes ALL residents, including undocumented immigrants. Please visit the following link for an extensive resource list for our undocumented immigrant community, including testing information, health access, food banks and more

[https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

[23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

COVID -19 RECURSOS PARA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS

San Pablo y el Gran Condado de Contra Costa le dan la bienvenida a TODOS los residentes, incluyendo a los inmigrantes indocumentados. Por favor visite la siguiente pagina para ver una extensa lista de recursos para nuestra comunidad de inmigrantes indocumentados, incluyendo información sobre las pruebas, acceso a la salud, bancos de alimentos y más.

[84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf \(filesusr.com\)](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

RESOURCES

Sign up for our e-newsletter!

Simply send your email address to:

¡Suscríbese a nuestro boletín electrónico! Simplemente envía su correo electrónico a: feedback@sanpabloca.gov

Contra Costa County

COVID-19 Call Center
Centro de llamadas de COVID-19

(844) 729-8410
COVID-19 Testing

COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS

ESPECIALES (continued)



CONTRA COSTA IS NOW IN THE ORANGE TIER

of [California's Blueprint for a Safer Economy](#).

Thanks to the growing number of vaccinated residents and the hard work of all Contra Costans to reduce the spread of the COVID-19, Contra Costa is now in the orange tier.

[Contra Costa County Moving into the Orange Tier :: Press Releases :: Contra Costa Health Services \(cchealth.org\)](#)

For more information, please visit:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/>

<https://cchealth.org/covid19/pdf/Contra-Costa-County-Openings-at-a-Glance.pdf>

EL CONDADO DE CONTRA COSTA ESTÁ AHORA EN EL NIVEL NARANJA

del [Plan para una Economía Más Segura de California](#),

Gracias al creciente número de residentes vacunados y a los esfuerzos realizados por todos los habitantes de Contra Costa para reducir la propagación del COVID-19, Contra Costa se encuentra ahora en el nivel naranja.

[El Condado de Contra Costa Pasará al Nivel Naranja :: Press Releases :: Contra Costa Health Services \(cchealth.org\)](#)

For more information, please visit:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/>

<https://cchealth.org/covid19/pdf/Contra-Costa-County-Openings-at-a-Glance-es.pdf>

CITY OF SAN PABLO COVID-19 HOTLINE (510) 215-3232

The purpose of the San Pablo COVID-19 (Novel Coronavirus) hotline is to respond to callers within City of San Pablo and provide information and resources available to local City of San Pablo residents related to COVID-19. Most of these resources can be found on the City of San Pablo COVID-19 webpage:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

***No legal advice or services can be provided on this hotline to callers.**

Monday-Thursday 8:00AM-4:00PM, e-mail inquiries: COVID19@sanpabloca.gov

LINEA DIRECTA DE LA CIUDAD DE SAN PABLO COVID-19 (510) 215-3232

El propósito de la línea directa de San Pablo COVID -19 (Novel Coronavirus) es de responder a las llamadas entre la Ciudad de San Pablo y proporcionar información y recursos disponibles a los residentes locales de la ciudad de San Pablo relacionado a COVID -19. La mayoría de estos recursos se pueden encontrar en la pagina web:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

*** No se puede dar asesoramiento o servicios legales en esta línea.**

lunes-jueves 8:00AM-4:00PM, preguntas por e-mail: COVID19@sanpabloca.gov



RESOURCES

REMINDER:

The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).



RECORDATORIO:

La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad



**CHECK OUT OUR
NEW WEBSITE!
MIRA NUESTRA
NUEVA PÁGINA
WEB!**

[San Pablo, CA - Official Website](#) | [Official Website](#)

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION](#) | [San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

FIRST-TIME HOMEBUYER LOANS NOW AVAILABLE

As of January 4, 2021, the new San Pablo Loan Assistance for Sustainable Housing program "SPLASH" will be offering down payment assistance in the form of deferred payment loans with a fifteen-year term to income-qualified, first-time homebuyers who choose to purchase a home in the incorporated City of San Pablo. The program serves low-income households, defined as households earning 80% or less of area median income (AMI) as defined by the US Department of Housing and Urban Development (HUD). SPLASH offers shared appreciation loans (SAL) of up to \$50,000. Veterans, seniors, first-responders and teachers are prioritized. Contact the San Pablo Economic Development Corporation (San Pablo EDC) to learn more about SPLASH! To explore qualifications, go to https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 or to see the process in detail, go to <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. For more information, go to [Your Pathway to Homeownership](#) or by calling 510-215-3200. **Homeownership may be closer than you think!**



PRESTAMOS PARA COMPRADORES POR PRIMERA VEZ AHORA DISPONIBLE

A partir del 4 de enero de 2021, el nuevo programa de Asistencia de Préstamos para Vivienda Sostenible de San Pablo "SPLASH" ofrecerá asistencia para el pago inicial en forma de préstamos de pago diferido con un plazo de quince años a los compradores de vivienda por primera vez que califiquen por ingresos y que elijan para comprar una vivienda en la Ciudad Incorporada de San Pablo. El programa presta servicios a hogares de bajos ingresos, definidos como hogares que ganan el 80% o menos del ingreso medio del área (AMI) según lo define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD). SPLASH ofrece préstamos de apreciación compartida (SAL) de hasta \$ 50,000. Se da prioridad a los veteranos, las personas de mayor edad, los socorristas y los maestros. ¡Comuníquese con la Corporación de Desarrollo Económico de San Pablo (San Pablo EDC) para obtener más información sobre SPLASH! Para explorar las calificaciones, vaya a https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 o para ver el proceso en detalle, vaya a <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. Para más información, visite aquí, [Su camino hacia la propiedad de vivienda](#) o llamando al 510-215-3200. **¡La propiedad de vivienda puede estar más cerca de lo que cree!**

RESOURCES

VIRTUAL RECREATION CENTER PAGE: In addition to our virtual classes, the Community Services Department has a Virtual Recreation Center page, which includes resources, indoor and outdoor activity links for ideas, and much more! Visit the San Pablo Virtual Recreation Center today!
www.SanPabloRec.com.

PÁGINA DEL CENTRO VIRTUAL DE RECREACIÓN
El Departamento de Servicios a la Comunidad tiene una página del Centro de Recreación Virtual que incluye recursos, enlaces e ideas de actividades interiores y exteriores, ¡y mucho más! Visite el Centro de Recreación Virtual hoy!
www.SanPabloRec.com.

COVID-19 INFO:
CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)



SAN PABLO YOUTH COMMISSION:
Get involved in the San Pablo Youth Commission today! Now accepting online applications for youth ages 13-19 years. For more information, visit <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->

COMISIÓN DE LA JUVENTUD DE SAN PABLO:
¡Participa hoy en la Comisión Juvenil de San Pablo! Estamos aceptando solicitudes para jóvenes de 13 a 19 años. Para más información, visite <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->

SAVOY'S SPORTS CORNER LESSON #4 – BASKETBALL

The Community Services Department has posted Lesson # 4 of Savoy's Sports Corner – Basketball on <https://www.facebook.com/sanpablocs>. This V-log series offers viewers of all ages the opportunity to watch and learn skills of the featured sport. The vision of this project is for people to gain fundamental techniques in a way that is fun and engaging and continue to watch the video series as they progress from one skill to the next. Catch up by watching Lessons 1-3 on <https://www.facebook.com/sanpablocs>.

SAVOY'S SPORTS CORNER LECCIÓN # 4 – BALONCESTO

El Departamento de Servicios Comunitarios ha publicado la Lección # 4 de Savoy's Sports Corner - Baloncesto en <https://www.facebook.com/sanpablocs>. Esta serie V-log ofrece a los espectadores de todas las edades la oportunidad de ver y aprender habilidades de diferentes deportes. La visión de este proyecto es que las personas adquieran técnicas fundamentales de una manera divertida y atractiva y continúen viendo la serie de videos a medida que avanzan de una habilidad a la siguiente. Póngase al día viendo las lecciones 1-3 en <https://www.facebook.com/sanpablocs>.



RESOURCES

SAN PABLO SENIOR AND DISABLED TRANSPORTATION is

available for essential transportation to medical appointments, the grocery store and the bank. All trips require advance reservations. Registration in our Paratransit program is required. Call (510) 215-3095 to reserve your ride, for more information, to register or to see if you qualify for these services.

EL TRANSPORTE PARA PERSONAS DE PERSONAS ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADAS

de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame al (510) 215-3095 para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

SENIOR FOOD PROGRAMS- CALL (510) 215-3098 FOR INFORMATION/ TO REGISTER OR TO SEE IF YOU QUALIFY FOR THESE SERVICES.

Senior Nutrition Program – CC Café, Senior Center, (1943 Church Lane)

Weekly meals consisting of 5 frozen meals, fruit, dairy and grain products will be available for pick up on Tuesdays from 11:45am – 12:45pm *Orders must be placed no later than 10:00am on Monday prior to pick up or delivery. **NOTE:** Available for adults 60+

Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag), (1667 Folsom Ave.)

The San Pablo Senior Program WILL CONTINUE to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at Davis Park Multipurpose Room (1667 Folsom Ave.) *every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am.

Food Delivery, San Pablo Senior and Disabled Transportation program will provide FREE food delivery of the Senior Food Bank service the 1st & 3rd Friday of each month between 9:45 am and 11:45 am and Senior Nutrition Program meals every Friday between 11:00 am – 3:00 pm while the Shelter-in-Place order is in effect. To ensure your safety as well as the safety of the driver, meals will be placed on your doorstep and not handed to you directly. Call (510) 215-3095.

COVID-19 Vaccination Transportation Contact San Pablo Senior and Disabled Transportation to schedule a ride to your vaccine appt., (510) 215-3095 or email paratransit@sanpabloca.gov

PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA ADULTOS MAYORES- LLAME AL (510) 215-3098 PARA INFORMACION/ PARA REGISTRARSE O PARA VER SI CALIFICA PARA ESTOS SERVICIOS.

Programa de Nutrición para Adultos Mayores - CC Café (1943 Church Lane)

Las comidas semanales que consisten en 5 comidas congeladas, frutas, productos lácteos y granulos estarán disponibles para recoger los martes de 11:45am a 12:45am* Los pedidos deben realizarse a más tardar a las 10:00 am del lunes anterior a la recogida o entrega. ** También ofrecemos entrega GRATIS los viernes. **NOTA:** Disponible para adultos mayores de 60 años o mas.

Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Senior Center de San Pablo CONTINUARÁ ofreciendo el Programa del Banco de Alimentos(Brown Bag) en el Salón de Usos Múltiples de Davis Park (1667 Folsom Ave.) *cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10:00am y las 11:00am.

Entrega de Alimentos, El programa de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo proporcionará entrega GRATIS de alimentos del servicio Senior Food Bank el 1er y 3er viernes de cada mes entre las 9:45 am y las 11:45 am y las comidas del Programa de nutrición para personas de la tercera edad todos los viernes de 11:00am a 3:00pm mientras la orden de Refugio en el lugar está vigente. Para asegurar su seguridad así como la del conductor, las comidas se colocarán en la puerta de su casa y no se le entregarán directamente. Llame al (510) 215-3095.

Transporte para la vacunación COVID-19 Póngase en contacto con el servicio de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo para programar un viaje a su cita para la vacunación, (510) 215-3095 o por correo electrónico paratransit@sanpabloca.gov

RESOURCES



Non-Emergency Police Dispatch Number

(510) 724-1111

San Pablo Police Department Lobby Phone (510) 215-3130

PD Lobby is open for limited services

<https://www.facebook.com/sanpablopolice>

Let's Talk Vaping!

Join the Vaping presentation and Q&A led by Officer Jinparn and PST Chenevert **via Zoom every Tuesday and Wednesday from 2:30 p.m. to 3:30 p.m.** until further notice! **Details [here!](#)**

Únase a la presentación de Vaping y a las preguntas y respuestas dirigidas por el oficial Jinparn y el PST Chenevert a través de Zoom todos los martes y miércoles de 14:30 a 15:30 hasta nuevo aviso. Haga clic en Detalles aquí [here!](#)

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

CANCELLED CITY-SPONSORED LARGE GATHERINGS/SPECIAL EVENTS FOR 2021

A risk of potential exposure and spread of COVID-19 and its variants are still prominent in our community. City staff must continue to ensure the public health and well-being in our community and reduce any potential risks for members of the public and City employees to be exposed to the COVID-19 virus by eliminating any large-scale group gatherings, such as during a special event in the community. Therefore, the City has cancelled the following City-sponsored special events for the remainder of 2021 calendar year:

- ✚ Annual 4th of July Multi-Cultural Family Celebration (July 2021)
- ✚ City Hall-O-Ween (October 2021)
- ✚ Veterans' Holiday Event (November 2021)

CANCELACIÓN DE REUNIONES MULTITUDINARIAS/EVENTOS ESPECIALES PATROCINADOS POR LA CIUDAD PARA 2021

El riesgo de exposición potencial y propagación de COVID-19 y sus variantes sigue siendo prominente en nuestra comunidad. El personal de la ciudad debe continuar garantizando la salud pública y el bienestar en nuestra comunidad y reducir cualquier riesgo potencial de que los miembros del público y los empleados de la ciudad estén expuestos al virus COVID-19, a medida que se cancelara cualquier reunión de grupo grande, como durante un evento especial en la comunidad. Por lo tanto, la Ciudad ha cancelado los siguientes eventos especiales patrocinados por la Ciudad para el resto del año calendario 2021.:

- ✚ Celebración familiar multicultural anual del 4 de julio (julio de 2021)
- ✚ Evento City Hall-O-Ween (octubre de 2021)
- ✚ Evento de veteranos (noviembre de 2021)

Reapertura de los campos y parques de la ciudad
07/01/2021

Re-Opening of City Fields and Playgrounds
07/01/2021

RESOURCES

HOW TO REMOVE UNWANTED OR ILLEGALLY DUMPED ITEMS ON YOUR PROPERTY

Visit the Free Disposal Options page <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> to learn about programs for San Pablo residents. Please note that leaving trash on the street, sidewalk, or other public place is against the law and subject to fines.

CÓMO RETIRAR LOS ARTÍCULOS NO DESEADOS O ABANDONADOS ILEGALMENTE EN SU PROPIEDAD

Visite la página de opciones de desecho gratuito <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> para conocer los programas para los residentes de San Pablo. Por favor, tenga en cuenta que dejar basura en la calle, acera o cualquier otro lugar público va en contra de la ley y está sujeto a multas.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

WASTE AND RECYCLING ALERT

There are many FREE disposal options for San Pablo residents who have items not suitable for reuse/donation.

Dump Voucher Program: San Pablo residents are eligible to receive dump vouchers (\$60 for single-family/duplex and \$90 for multi-family) once per fiscal year (July 1st - June 30th), to be credited toward disposal at the Golden Bear Transfer Station. For more information, call the City at (510) 215-3064.

Household Hazardous Waste Facility: Residents can dispose of hazardous waste (i.e. paint, TV, motor oil) and recycle mattresses every Wednesday through Saturday from 9 am to 4 pm (closed noon – 12:30 pm) at 101 Pittsburg Ave, Richmond. Residents who are disabled or over the age of 65 can schedule a free pick-up. For more information, call (888) 412-9277.

Curbside Cleanup Collection: Single family and duplex households are entitled to two curbside collections per year of up to 15 bags (35-40 gallons) per collection. To schedule a pick-up, please call Republic Services at (510) 262-7100.



Curbside Bulky Item or E-waste Collection: Single family and duplex households are entitled to a curbside collection of one bulky item. To schedule a pick-up, please call (510) 262-7100.

ALERTA DE RESIDUOS/BASURA Y RECICLAJE

Hay muchas opciones GRATUITAS para la eliminación de basura para los residentes de San Pablo que tienen artículos que no son aptos para ser reutilizados o donados.

Programa de Cupones de Basura: los residentes de San Pablo son elegibles para recibir cupones de basura (\$60 para viviendas unifamiliares/dúplex y \$90 para viviendas multifamiliares) una vez por año fiscal (1 de julio - 30 de junio), que serán acreditados por Golden Bear Transfer Station para el desecho de basura. Para obtener más información, llame a la Ciudad al (510) 215-3064.

Instalación de Residuos Peligrosos Domésticos: los residentes pueden desechar sus residuos peligrosos (es decir, pintura, TV, aceite de motor) y reciclar colchones todos los miércoles a sábado de 9am a 4pm (cerrado del mediodía a 12:30pm) en 101 Pittsburg Ave, Richmond. Para obtener más información, llame al (888) 412-9277.

Recolección en la Acera: los hogares unifamiliares y dúplex tienen derecho a dos recolecciones por año al borde de la acera. Residentes pueden desechar hasta 15 bolsas (35-40 galones por bolsa) por recolección. Para programar una recogida, llame a Republic Services al (510) 262-7100.

Recolección de Artículos Voluminosos o Desechos Electrónicos en la Acera: los hogares unifamiliares y dúplex tienen derecho a una recolección al borde de la acera de un artículo voluminoso (un mueble o un electrodoméstico) o hasta 5 artículos de desechos electrónicos (computadoras, TVs o teléfonos) una vez al año. Para programar una recogida, llame a Republic Services al (510) 262-7100.

RESOURCES

TREAT BROKEN TRAFFIC SIGNALS AS FOUR-WAY STOPS!

Please remember to treat any intersection where the traffic signal is not working as a four-way stop! Please drive safely and stay alert!

¡TRATE LOS SEMÁFOROS AVERIADOS COMO PARADAS DE CUATRO DIRECCIONES!

Por favor, recuerde tratar cualquier intersección en la que el semáforo no funcione como una parada de cuatro vías. Por favor, conduzca con seguridad y manténgase alerta.



COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

REPORT & STOP ILLEGAL DUMPING!

If You Witness Illegal Dumping, please reported and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident you witnessed

Call 510-724-1111 or

Illegal Dumping hotline at 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

¡INFORME Y DETENGA EL DUMPING ILEGAL!

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- -Foto del incidente
- -Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- -Descripción de los artículos arrojados
- -Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

Llame 510-724-1111 o

Línea directa de dumping ilegal al 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

SAN PABLO SUMMER BIKE CHALLENGE

Explore your town from the seat of a bike! Join the summer bike challenge that started June 1st! Families are encouraged to visit various locations around the City to be entered into a raffle. In addition, there will be 3 pop ups around the community where participants can get \$5 gift cards throughout the summer. visit the link below for more details: <https://511contracosta.org/sbc/>

EL RETO DEL VERANO EN BICICLETA DE SAN PABLO

¡Explora tu ciudad en bicicleta! ¡Únete al reto ciclista de verano que comienza el 1 de junio! Se invita a las familias a visitar varios lugares de la ciudad para participar en un sorteo. Además, habrá 3 pop ups alrededor de la comunidad donde los participantes pueden obtener tarjetas de regalo de \$5 durante todo el verano. Visite el siguiente enlace para obtener más detalles: <https://511contracosta.org/sbc/>



RESOURCES

Museum Volunteers Available During Closure

The San Pablo Museums remain closed. However the Museum Volunteers continue to answer questions on local history and can be reached at sanpablomuseums@gmail.com, or a message can be left at (510) 255-7488.

Mailing Address:

13873 San Pablo Avenue
San Pablo, CA 94806

Voluntarios del museo disponibles durante el cierre

Los Museos de San Pablo permanecen cerrados. Sin embargo, los Voluntarios del Museo continúan respondiendo a preguntas sobre la historia local y pueden ser contactados en sanpablomuseums@gmail.com, o se puede dejar un mensaje al (510) 255-7488.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION | San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

INTERESTED IN SERVING ON ONE OF THE CITY'S BOARDS OR COMMISSIONS?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission. General information regarding the role of each commission as well as when and where they meet can be obtained from the City's website at <https://www.sanpabloca.gov/160/Boards-and-Commissions> For applications or information, please contact the Office of the City Clerk by calling (510) 215-3000, or email CityClerk@SanPabloCA.gov.

INTERESADO EN SERVIR EN UNA DE LAS JUNTAS O COMISIONES DE LA CIUDAD?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión. Se puede obtener información general sobre el papel de cada comisión, así como cuándo y dónde se reúnen en el sitio web de la Ciudad en <http://www.sanpabloca.gov/boardsandcommissions>. Para solicitudes o información adicional, por favor contacte a la Oficina del Secretario de la Ciudad llamando al (510) 215-3000, o envíe un correo electrónico a CityClerk@SanPabloCA.gov.

STREET SWEEPING – Avoid parking citation

📢 FRIENDLY REMINDER 📢

In an effort to keep our city beautiful, street sweeping will continue to be done on the posted dates and times on streets throughout our city. Please be sure to take a look at the signs before parking to avoid being given a citation.

Together, we can keep our city clean and beautiful! Here is the link to schedule and map: <https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>



LA BARREDORA DE CALLES - Evite la multa de estacionamiento

📢 RECORDATORIO 📢

En un esfuerzo para mantener nuestra ciudad hermosa, la barredora continuará limpiando las calles en las fechas y horas indicadas en las calles de nuestra ciudad. Por favor, asegúrese de echar un vistazo a las señales antes de estacionar para evitar que le den una multa. ¡Juntos, podemos mantener nuestra ciudad limpia y hermosa! Aquí está el link para el horario y el mapa: <https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)



VIRTUAL FIREWORKS SAFETY MEETING SCHEDULED FOR JUNE 17TH!

The use of illegal fireworks in our community has created a regional safety issue. The San Pablo Police Department has partnered with the Contra Costa County Fire Department to initiate a safety campaign on the dangers of illegal fireworks. Please join us for a **VIRTUAL FIREWORKS SAFETY MEETING** on **Thursday, June 17th, 2021 from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.** to share perspectives and learn how we can keep our community safe. Please click [here](#) for link and additional information.

REUNIÓN VIRTUAL DE SEGURIDAD SOBRE FUEGOS ARTIFICIALES PROGRAMADA PARA EL 17 DE JUNIO

El uso de fuegos artificiales ilegales en nuestra comunidad ha creado un problema de seguridad regional. El Departamento de Policía de San Pablo se ha asociado con el Departamento de Bomberos del Condado de Contra Costa para iniciar una campaña de seguridad sobre los peligros de los fuegos artificiales ilegales. Por favor, únase a nosotros para una **REUNIÓN VIRTUAL DE SEGURIDAD DE FUEGOS ARTIFICIALES** el jueves 17 de junio de 2021 de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. para compartir perspectivas y aprender cómo podemos mantener nuestra comunidad segura. Por favor, haga clic aquí [here](#) para el enlace y la información adicional.

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

NEW FIRE STATION 70



The City and the Contra Costa County Fire Protection District constructed a new, state-of-the-art Fire Station 70 at the corner of Market and 23rd Streets replacing the fire station located on San Pablo Avenue. The

new location is more central to the City and will provide better response times. Construction was completed in April 2021. Project dedication ceremony was held on April 13, 2021.

CONSTRUCTION THIS WEEK

A Temporary Certificate of Occupancy without restrictions was issued allowing full use of the station. The contractor is working out the final details needed for final approval and the issuance of the final Certificate of Occupancy.

Nueva Estación de Bomberos 70

La Ciudad y el Distrito de Protección de Incendios del Condado de Contra Costa construyeron una nueva Estación de Bomberos 70 con instalaciones-avanzadas en la esquina de las calles Market y 23 que reemplazando la estación de bomberos en en la Avenida San Pablo. La nueva ubicación es más central para la ciudad y proporcionará un mejor tiempo de respuesta . La construcción se completó en abril de 2021. La ceremonia de inauguración del proyecto se celebró el 13 de abril de 2021.



Construcción esta semana

Se ha emitido un Certificado de Ocupación Temporal sin restricciones que permite el pleno uso de la estación. El contratista está trabajando en los últimos detalles necesarios para la aprobación final y la emisión del Certificado de Ocupación definitivo.

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos

(continued)

WILDCAT CREEK RESTORATION & GREENWAY TRAIL PROJECT



The Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project is now open to the community. The project restored 2,200 linear feet of creek and constructed 2,100 linear feet of trail with a bicycle and pedestrian path, 2,000 native riparian trees and shrubs. The trail between Church Lane and Vale Road will be a crucial link in the future Wildcat Creek Regional Trail, connecting the San Francisco Bay and Wildcat Canyon

Regional Park Ridge Trails. In addition to the creek restoration, increased awareness and engagement with the bicycle and pedestrian community will help shift the public's perception of the creek as a hot spot for illicit activities to being recognized as a viable public corridor. View the Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening video: [Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening - YouTube](#)

CONSTRUCTION THIS WEEK

The City's contractor will complete their work with realigning the fence at the Nature Exploration Area near Vale Rd, installing an interpretive sign, and installing photocells at light poles in about two weeks. Custom pavers are still being manufactured. **Project is now complete and open to the public.**

Español

El proyecto de restauración del arroyo Wildcat y el sendero verde ya está abierto a la comunidad. El proyecto restauró 2,200 pies lineales de arroyo y construyó 2,100 pies lineales de sendero con un camino para bicicletas y peatones, y 2,000 árboles y arbustos ribereños nativos. El sendero entre Church Lane y Vale Road será un eslabón crucial del futuro sendero regional de Wildcat Creek, que conectará los senderos de la bahía de San Francisco y del parque regional de Wildcat Canyon. Además de la restauración del arroyo, el aumento de la visibilidad y el compromiso con la comunidad de ciclistas y peatones ayudará a cambiar la percepción pública del arroyo como un punto caliente de actividades ilícitas a ser reconocido como un corredor público viable. Mire el video de [Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project opening - YouTube](#)

Construcción esta semana

El contratista de la Ciudad completará su trabajo con la realineación de la valla en la zona de exploración de la naturaleza cerca de Vale Rd, la instalación de una señal interpretativa y la instalación de fotocélulas en los postes de luz en unas dos semanas. Todavía se están fabricando los pavimentos a medida. **El proyecto ya está terminado y está abierto al público.**

Restauración del Arroyo Wildcat & Instalacion de un Sendero

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

PG&E GAS PIPELINE REPLACEMENT

RUMRILL BLVD: PG&E crew is working on the northbound lane at the intersection of Rumrill Blvd and Market Ave. this week.

POWELL STREET AND DODSON STREET: Asphalt repair at curb ramps will be completed in the coming weeks by PG&E forces.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: Permanent road repair is being scheduled along 14 St and 15th St. and will be performed by PG&E forces.

Español

RUMRILL BLVD: El equipo de PG&E está trabajando en el carril norte en la intersección de Rumrill Blvd y Market Avenue esta semana.

POWELL STREET AND DODSON STREET: La reparación del asfalto en las rampas de las aceras será completada en las próximas semanas por PG&E.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: Se está programando la reparación permanente de la carretera a lo largo de las calles 14 y 15 y será realizada por PG&E.



PG&E Reemplazo de tubería de Gas

EBMUD

EBMUD SUTTER - PINE AVE: This week EBMUD crew will continue to sawcut the pavement on Pine Ave between Rumrill and 23rd St. This work is part of a water line improvement project by EBMUD.

Español

EBMUD SUTTER - PINE AVE: Esta semana el equipo de EBMUD continuará cortando con sierra el pavimento de la avenida Pine entre Rumrill y la calle 23. Este trabajo es parte de un proyecto de mejoramiento de la línea de agua de EBMUD.

EBMUD

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

WCWD SANITARY SEWER UPGRADE

WCWD RUMRILL BLVD. SANITARY SEWER UPGRADE PROJECT: This week the contractor is completing work on the northbound lane of Rumrill Blvd between Post Ave. and Market Ave. Next week the contractor plans to switch work to the southbound lane between Costa Ave and Sanford Ave.

WCWD 23RD STREET SANITARY SEWER UPGRADE PROJECT: Minor irrigation repairs will still need to be completed.

Español

WCWD Mejora del sistema de drenaje sanitario

WCWD RUMRILL BLVD. MEJORA DEL SISTEMA DE DRENAJE SANITARIO: Esta semana el contratista está completando el trabajo en el carril hacia el norte de Rumrill Blvd entre Post Avenue y Market Avenue. La próxima semana el contratista planea cambiar el trabajo al carril hacia el sur entre Costa Avenue y Sanford Avenue.

WCWD 23RD STREET MEJORA DEL SISTEMA DE DRENAJE SANITARIO: Todavía habrá que realizar pequeñas reparaciones de irrigación.

COMMUNICAT- ION LINE REPLACEMENT

COMCAST VALE RD COMMUNICATION LINE REPLACEMENT: A new conduit is being installed along Vale Rd between San Pablo Avenue and Willow Rd. No parking signs have been posted in certain parts of the road.



Español

Reemplazo de la línea de comunicación

COMCAST VALE RD REEMPLAZO DE LA LÍNEA DE COMUNICACIÓN: Se está instalando un nuevo conducto a lo largo de Vale Road entre San Pablo Avenue y Willow Rd. Se han colocado señales de prohibido aparcar en ciertas partes de la carretera.